

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu B872**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
01	Ngongo	all	b á n s ò	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
01	Ngongo	tout; tous	b i y a n t s o ; e b e e n t s o	lexico : Kikasan / Keller 1977
02	Ngongo	arm, hand	k ó ó k, m y ó ó k	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
02	Ngongo	bras	k o o k	lexico : Kikasan / Keller 1977
03	Ngongo	cendre	b u t o	lexico : Kikasan / Keller 1977
04	Ngongo	écorce	k i p u s k i m u t i	lexico : Kikasan / Keller 1977
05	Ngongo	belly	d z ú m, m á d z ú m	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
05	Ngongo	ventre	d z u m	lexico : Kikasan / Keller 1977
06	Ngongo	great (cl.1)	á n è n, m ú n è n	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
06	Ngongo	gros, grand; large	k i n e n e ; a n e n e	lexico : Kikasan / Keller 1977
07	Ngongo	bird	n w í n, b a n w í n	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
07	Ngongo	oiseau	n i l i	lexico : Mubidi / Keller

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu B872**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
07	Ngongo	oiseau	n i l i	lexico : Kikasan / Keller 1977
08	Ngongo	mordre	k u l u n t s ɔ	lexico : Kikasan / Keller 1977
09	Ngongo	être noir	-y í n d-	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
09	Ngongo	black	-y ɔ ɔ t	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
09	Ngongo	black	a p í ì t, mú p í ì t -p í ì t	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
09	Ngongo	noir	a p i i t	lexico : Kikasan / Keller 1977
10	Ngongo	blood	m á t s ì l	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
10	Ngongo	sang	m a a t s i l i	lexico : Kikasan / Keller 1977
11	Ngongo	os	k i i p u l e	lexico : Kikasan / Keller 1977
11	Ngongo	bone	k í k w í l, b í k w í l	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
12	Ngongo	breast	b è é l, m á b è é l	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
12	Ngongo	sein	u ŋ ' k a p	lexico : Kikasan / Keller 1977

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu B872**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
13	Ngongo	brûler	s a m b a	lexico : Kikasan / Keller 1977
14	Ngongo	nuage	m a a t u t u	lexico : Kikasan / Keller 1977
15	Ngongo	cold; être froid	ḿpyò, kúkál ḿpyò	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
15	Ngongo	froid	mpyo	lexico : Kikasan / Keller 1977
16	Ngongo	come	-yá kuyá	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
16	Ngongo	venir	y a h	lexico : Kikasan / Keller 1977
17	Ngongo	to die	-p f à, kú p f à	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
17	Ngongo	mourir	k u p f a	lexico : Kikasan / Keller 1977
18	Ngongo	dog	mbwà, bámbwà	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
18	Ngongo	chien	mbwa	lexico : Kikasan / Keller 1977
19	Ngongo	boire	k u n w a	lexico : Kikasan / Keller 1977
20	Ngongo	sec	a n g a w u m	lexico : Kikasan / Keller 1977

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu B872**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
21	Ngongo	ear	twì, mátwì	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
21	Ngongo	oreille	ntswii, maarswii	lexico : Kikasan / Keller 1977
22	Ngongo	eat	-dyà kúdyà	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
22	Ngongo	manger	kudiyá	lexico : Kikasan / Keller 1977
23	Ngongo	egg	líkè / kè / kyε , mákè	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
23	Ngongo	oeuf	ke	lexico : Kikasan / Keller 1977
24	Ngongo	eye	díìs míìs	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
24	Ngongo	oeil	diis, miis	lexico : Kikasan / Keller 1977
25	Ngongo	fat, huile	máàts	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
25	Ngongo	graisse	maatsu	lexico : Kikasan / Keller 1977
26	Ngongo	plume	ntsala, litsala	lexico : Kikasan / Keller 1977
27	Ngongo	fire	mbáá	lexico : Matahataha / Daeleman 1975

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu B872**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
27	Ngongo	feu	mbaa	lexico : Kikasan / Keller 1977
28	Ngongo	fish	mbĩts ámwééts; bámbĩts bámwééts	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
28	Ngongo	poisson	mbĩtsə, moĩtsɛ	lexico : Kikasan / Keller 1977
29	Ngongo	voler	ʃumuga	lexico : Kikasan / Keller 1977
30	Ngongo	plein	aŋga yulɛ	lexico : Kikasan / Keller 1977
31	Ngongo	give	-hán kúhán; -pà, kúpà	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
31	Ngongo	donner	leeda	lexico : Kikasan / Keller 1977
32	Ngongo	good	utá mpìm, bámpìm	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
32	Ngongo	bon	mpim	lexico : Kikasan / Keller 1977
33	Ngongo	terre	maan	lexico : Kikasan / Keller 1977
33	Ngongo	terre	maan	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
34	Ngongo	hair	sàŋ má sàŋ	lexico : Matahataha / Daeleman 1975

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu B872**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
34	Ngongo	cheveu	s a a ŋ	lexico : Kikasan / Keller 1977
35	Ngongo	head	mú t w è , m í t w è	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
35	Ngongo	tête	mu t swe , mi t swe	lexico : Kikasan / Keller 1977
36	Ngongo	entendre	k u v u k u	lexico : Kikasan / Keller 1977
37	Ngongo	coeur	mu t i ma	lexico : Kikasan / Keller 1977
37	Ngongo	heart	mú t è m , m í t è m	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
38	Ngongo	horn	k í b ó ŋ , b í b ó ŋ	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
38	Ngongo	corne	k i b o o ŋ u	lexico : Kikasan / Keller 1977
39	Ngongo	kill	-d z w á , k ú d z w á	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
39	Ngongo	tuer	k u d w a	lexico : Kikasan / Keller 1977
40	Ngongo	knee	b ò ŋ , m á b ò ŋ g	lexico : Matahatana / Daeleman
40	Ngongo	genou	b o , a a b o	lexico : Kikasan / Keller 1977

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu B872**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
41	Ngongo	know	-yèb, kúyèb	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
41	Ngongo	savoir	kuyibə	lexico : Kikasan / Keller 1977
42	Ngongo	feuille	ŋkasa	lexico : Kikasan / Keller 1977
43	Ngongo	jambe	kúúl, mííl	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
43	Ngongo	jambe	mututu lakuul	lexico : Kikasan / Keller 1977
44	Ngongo	to sleep, être couché	-bīt, kúbīt	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
44	Ngongo	couché	aŋga bit	lexico : Kikasan / Keller 1977
45	Ngongo	foie	báám̄b, mábáám̄b	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
45	Ngongo	foie	madza	lexico : Kikasan / Keller 1977
46	Ngongo	long	ából, bából	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
46	Ngongo	long	-léey	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
46	Ngongo	long	kibole	lexico : Kikasan / Keller 1977

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu B872**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
47	Ngongo	pou (de tête)	b a n t s i n i	lexico : Kikasan / Keller 1977
48	Ngongo	man	b á á l, b á b á á l / b a k ' l, b á b a k ' l	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
48	Ngongo	homme	b a a n a	lexico : Kikasan / Keller 1977
49	Ngongo	beaucoup	b i b v u l a	lexico : Kikasan / Keller 1977
49	Ngongo	beaucoup	p e n z a	lexico : Kikasan / Keller 1977
50	Ngongo	animal; meat	m b ì t s, b á m b ì t s	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
50	Ngongo	meat	m á t ó ŋ	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
50	Ngongo	viande	m o s w i l i	lexico : Kikasan / Keller 1977
51	Ngongo	lune	n g o n	lexico : Kikasan / Keller 1977
51	Ngongo	moon	n g ó n	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
52	Ngongo	montagne, colline	m ó ŋ m y ó ŋ	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
52	Ngongo	montagne (sic)	m o o ŋ g, m i y o	lexico : Kikasan / Keller 1977



Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu B872**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
53	Ngongo	mouth	kán mákán	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
53	Ngongo	bouche	kan, maakan	lexico : Kikasan / Keller 1977
54	Ngongo	griffe	kínszala; kindzala	lexico : Kikasan / Keller 1977
55	Ngongo	name	zín, mázín	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
55	Ngongo	nom	dzila mut	lexico : Kikasan / Keller 1977
56	Ngongo	cou	bóts, mabóts	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
56	Ngongo	cou	botso	lexico : Kikasan / Keller 1977
57	Ngongo	nouveau	afi	lexico : Kikasan / Keller 1977
58	Ngongo	night	mpííp, mámpííp	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
58	Ngongo	nuit; sombre	apiip; mpiip	lexico : Kikasan / Keller 1977
59	Ngongo	nez, narine	mbóòm, mámbóòm	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
59	Ngongo	nez	mbom, maambo	lexico : Kikasan / Keller 1977

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu B872**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
60	Ngongo	un ex. cl.5	límǎs; mǎs	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
60	Ngongo	un	mos	lexico : Kikasan / Keller 1977
61	Ngongo	road	ńzíl, mǎnzíl; nzíl, mǎnzíl	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
61	Ngongo	chemin; sentier	ndzila; ndzilə bukεε	lexico : Kikasan / Keller 1977
62	Ngongo	person	múút, báát	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
63	Ngongo	rain	mvùl, mǎmvùl	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
63	Ngongo	année, pluie	mvula	lexico : Kikasan / Keller 1977
64	Ngongo	rouge cl.1; être rouge	ábéèη; -béη kubéη	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
64	Ngongo	rouge	abe	lexico : Kikasan / Keller 1977
65	Ngongo	racine	misosu	lexico : Kikasan / Keller 1977
66	Ngongo	rond	bilibili	lexico : Kikasan / Keller 1977
67	Ngongo	sable	dzela	lexico : Kikasan / Keller 1977

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu B872**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
68	Ngongo	dire	wa ama	lexico : Kikasan / Keller 1977
69	Ngongo	to see	-món, kúmón	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
69	Ngongo	voir	ku te e l i	lexico : Kikasan / Keller 1977
70	Ngongo	semence	mb i i ŋ	lexico : Kikasan / Keller 1977
71	Ngongo	to sit	-ká l, kúk á l	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
71	Ngongo	s'asseoir	bwa n z a g a	lexico : Kikasan / Keller 1977
71	Ngongo	assis	a ŋ g a b w a n z a	lexico : Kikasan / Keller 1977
72	Ngongo	skin	k á b, má k à b	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
72	Ngongo	peau	n u t u	lexico : Kikasan / Keller 1977
73	Ngongo	sommeil	t o t	lexico : Kikasan / Keller 1977
74	Ngongo	petit	k i t s i y o o t e	lexico : Kikasan / Keller 1977
75	Ngongo	smoke	m í d z í ŋ	lexico : Matahataha / Daeleman 1975

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu B872**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
75	Ngongo	fumée	m i z i ŋ	lexico : Kikasan / Keller 1977
76	Ngongo	to stand	-má t, kúmá t	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
76	Ngongo	se tenir debout	k a l a m u n i n / k a l a m u u n i	lexico : Kikasan / Keller 1977
77	Ngongo	star	m b w é t é t , b á m b w é t é t	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
77	Ngongo	étoile	m b w ε d ε d ε	lexico : Kikasan / Keller 1977
77	Ngongo	star	m ó ó t, m y ó ó t	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
78	Ngongo	stone	m ú k ù l, m í k ù l	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
78	Ngongo	pierre	m u u k u l a, m i k u l a	lexico : Kikasan / Keller 1977
79	Ngongo	soleil	t a a ŋ	lexico : Kikasan / Keller 1977
79	Ngongo	soleil	( t á a ŋ), t à ŋ	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
80	Ngongo	nager	k u k a s a	lexico : Kikasan / Keller 1977
81	Ngongo	queue	m u k è l, m í k è l	lexico : Matahataha / Daeleman 1975

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu B872**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
81	Ngongo	queue	mukili, mikili	lexico : Kikasan / Keller 1977
82	Ngongo	tongue	lulém, ndém	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
82	Ngongo	langue	ndak, maandak	lexico : Kikasan / Keller 1977
83	Ngongo	tooth	dzìn, mádzìn	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
83	Ngongo	dent	dzin, maadzin	lexico : Kikasan / Keller 1977
84	Ngongo	tree; stick	mútè (mótì), mítè	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
84	Ngongo	tree, stick	mútè, mítè	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
84	Ngongo	arbre	muuti	lexico : Kikasan / Keller 1977
85	Ngongo	two	-ᵑᵑl, yᵑᵑl; -éé1	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
85	Ngongo	deux	biyeli	lexico : Kikasan / Keller 1977
86	Ngongo	marcher	kútàmbál	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
86; 93	Ngongo	aller, marcher	weena	lexico : Kikasan / Keller 1977

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu B872**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
87	Ngongo	chaleur (= feu)	mbáá	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
87	Ngongo	chaud	k i l u g u l u g u	lexico : Kikasan / Keller 1977
88	Ngongo	water	má dz à	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
88	Ngongo	eau	ma d ž a	lexico : Kikasan / Keller 1977
89	Ngongo	quoi	ŋk i	lexico : Kikasan / Keller 1977
90	Ngongo	blanc	ámp è mb	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
90	Ngongo	blanc	amp ε ε mb ε	lexico : Kikasan / Keller 1977
91	Ngongo	qui	na	lexico : Kikasan / Keller 1977
92	Ngongo	woman	múk á á t , b á k á á t	lexico : Matahataha / Daeleman 1975
92	Ngongo	femme	muk a a t u	lexico : Kikasan / Keller 1977
93	Ngongo	to go	-wé é n / -wé, kúwé é n / kúwé	lexico : Matahataha / Daeleman 1975